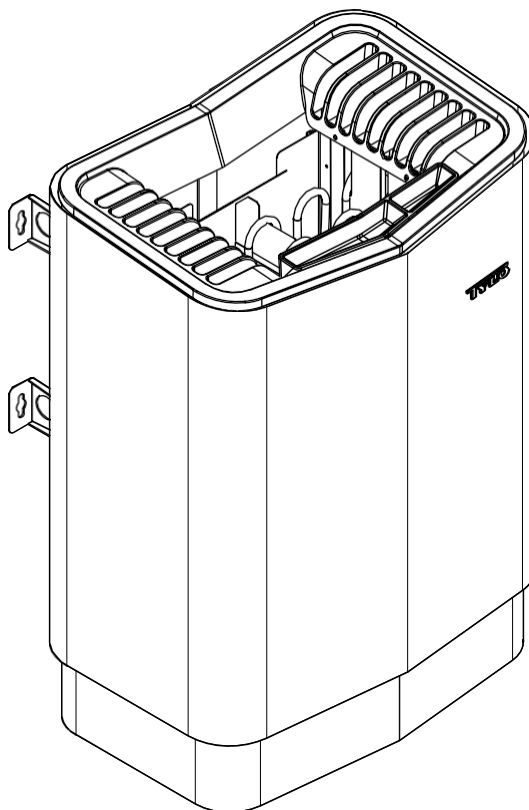


SENSO COMMERCIALE 6-8

2022-05-09



SVENSKA

BRUKSANVISNING

INGLESE

GUIDA PER L'UTENTE

TEDESCO

ISTRUZIONI PER L'USO

FRANÇAIS

AVVISO DI UTILIZZO

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ

И

POLSKI

ISTRUZIONI PER L'USO

NEDERLANDS

**MANIPOLAZIONE DI
GEBRUIKERS**

INFORMAZIONI GENERALI

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova stufa per sauna! Seguite queste istruzioni per l'uso per trarre il massimo beneficio dal vostro acquisto.

Le saune umide e secche hanno una lunghissima tradizione. Le sessioni di sauna a temperature comprese tra 70 e 90 °C sono le più divertenti.

PRIMA DELL'USO

Messa in funzione dell'impianto di riscaldamento

Riempire la camera di pietra



Nota: utilizzare solo pietre di basalto granulare (pietre per sauna Tylö). Le pietre "normali" possono danneggiare il riscaldatore. Non utilizzare pietre di ceramica. Le pietre di ceramica possono danneggiare il riscaldatore. La garanzia del riscaldatore non copre i danni causati dalle pietre di ceramica.

Riempire la camera delle pietre intorno agli elementi riscaldanti dal basso verso l'alto fino a circa 50 mm sopra il bordo superiore anteriore. Non premere le pietre in posizione. Quantità di riempimento: circa 20 kg di pietre. Posizionare le pietre in modo lasco, in modo che l'aria possa circolare al meglio. Gli elementi riscaldanti non devono essere premuti l'uno contro l'altro o piegati da un lato.

Le pietre della sauna devono:

- resistere alle fluttuazioni estreme della temperatura causate dalle infusioni.
- puliti prima dell'uso.
- avere una superficie irregolare, in modo che l'acqua vi aderisca ed evapori efficacemente.
- da 30 a 60 mm, in modo che l'aria possa circolare nella camera della pietra. In questo modo si prolunga la durata degli elementi riscaldanti.



Nota: non collocare pietre sulle camere d'aria laterali. In caso contrario, la circolazione dell'aria verrebbe compromessa, causando il surriscaldamento dell'apparecchio e l'attivazione del dispositivo di spegnimento.

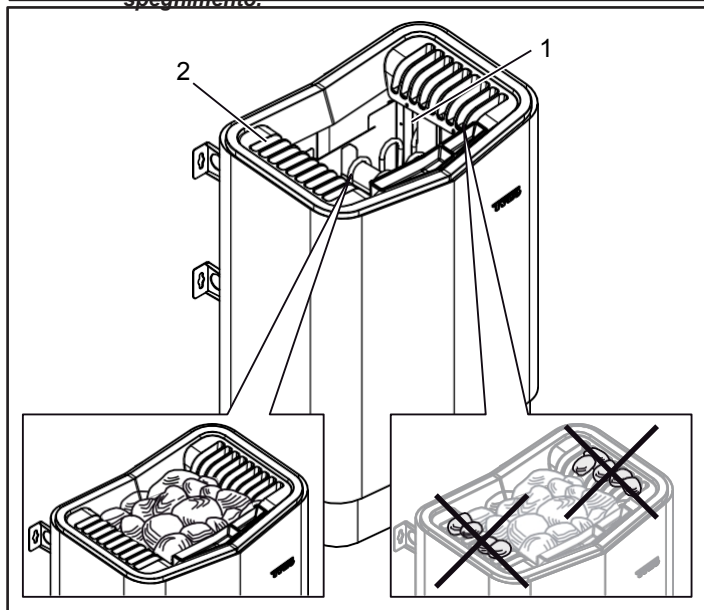


Figura 1: Riempimento della camera di pietra

1. Camera di pietra
2. Camere laterali

Accendere il riscaldamento per far evaporare la vernice fresca. Per far evaporare la vernice fresca sul riscaldatore: riscaldare la sauna a circa 90 °C per circa un'ora. È possibile che si produca del fumo.

Impostazioni standard (Pure, Elite)

Messa in funzione del pannello di controllo:

Consultare le istruzioni fornite con il pannello di controllo.

Prima di ogni utilizzo

Controllare i seguenti punti:

Assicurarsi che

- non ci siano oggetti estranei nella cabina della sauna o nel riscaldatore.
- la porta e le eventuali finestre della cabina della sauna siano chiuse.
- la porta della sauna può essere aperta verso l'esterno con poco sforzo.

Nota:



PERICOLO! Le persone con disabilità fisiche o mentali e le persone che non hanno sufficienti conoscenze ed esperienza nell'uso del sistema (ad esempio i bambini) devono essere istruite o sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza.



PERICOLO! Toccando le parti superiori del riscaldatore si corre il rischio di ustioni. Tylö raccomanda di utilizzare sempre la griglia di riscaldamento.



PERICOLO! Non permettere mai ai bambini di giocare vicino al riscaldatore.



PERICOLO! Si consiglia alle persone in cattive condizioni di salute di non utilizzare la sauna. Consultare un medico.



PERICOLO! I concentrati di fragranze e prodotti simili possono incendiarsi se versati direttamente sulle pietre.



PERICOLO! La copertura del riscaldatore può provocare un incendio.



ATTENZIONE: non utilizzare mai un tubo flessibile nella sauna.



NOTA! Utilizzare la cabina solo per la sauna e non per altri scopi.



ATTENZIONE!

- Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di riavviare il timer o di accendere l'impianto con il telecomando.
- Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di impostare il sistema in modalità standby per poterlo avviare con il timer.
- La porta del locale o della cabina della sauna è dotata di un blocco di avvio che disattiva la modalità di standby del telecomando se la porta della sauna o della cabina viene aperta mentre è impostata la modalità di standby del telecomando.

Le istruzioni per l'utilizzo di un riscaldatore per sauna con unità di controllo elettronica (Pure, Elite) e RB Commercial/RB Commercial Lite sono riportate nelle istruzioni allegate all'unità di controllo. Il Di seguito viene descritto l'utilizzo di un riscaldatore per sauna controllato tramite il TS 30.

Tempo di balneazione (TS 30-012, TS 30-6)

I numeri indicano la durata del bagno in ore.
Per impostare l'avvio immediato della durata del bagno, ruotare il comando sulla durata desiderata.

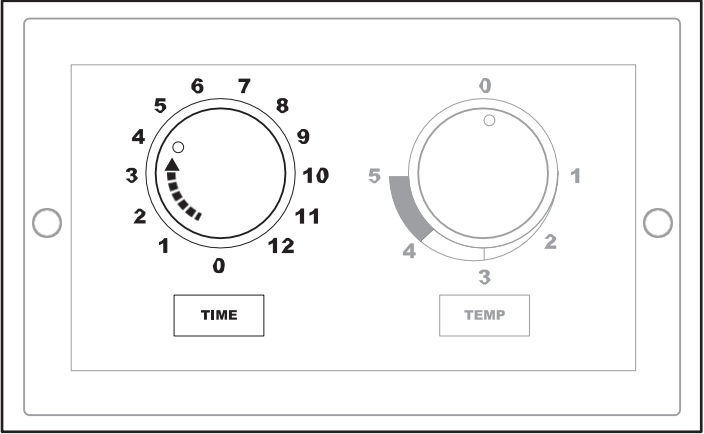


Fig. 2: Ruotare il comando sulla durata del bagno desiderata (TS30-012).

Il timer spegne automaticamente l'unità a 0.

Impostazione della temperatura

I numeri indicano una scala di calore crescente. Determinare la temperatura del bagno più adatta a voi (di solito 70-80° C).

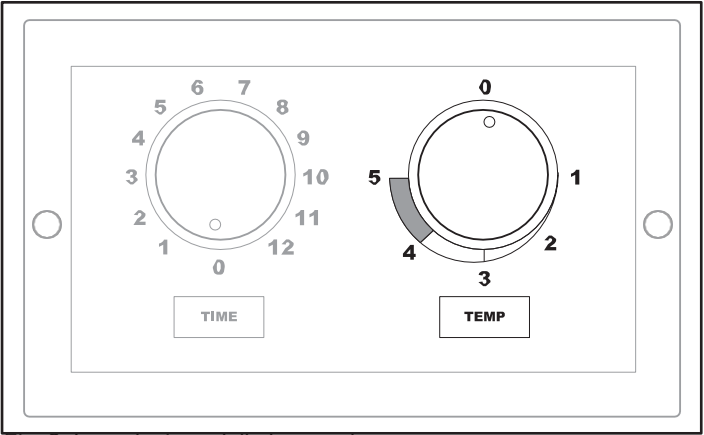


Fig. 3: Impostazione della temperatura.

TEMP	Corrisponde a circa x °C
1	50
2	65
3	80
4	95
5	110

Funzioni Contenitore per

concentrato di fragranze

PERICOLO! I profumi, ecc. possono incendiarsi se versati direttamente sulle pietre.

Per creare una piacevole fragranza nella sauna, versare un po' di concentrato di profumo per sauna Tylo nell'acqua del contenitore del concentrato di profumo.
In alternativa, potete versare un po' di concentrato di fragranza per sauna nell'acqua di un secchio da sauna e versare l'acqua sulle pietre calde. Utilizzare un mestolo da sauna per versare l'acqua sulle pietre calde.

Il concentrato di profumo per sauna Tylo è disponibile in diverse versioni e fragranze. Potete trovare la gamma completa su www.tylohelo.com.

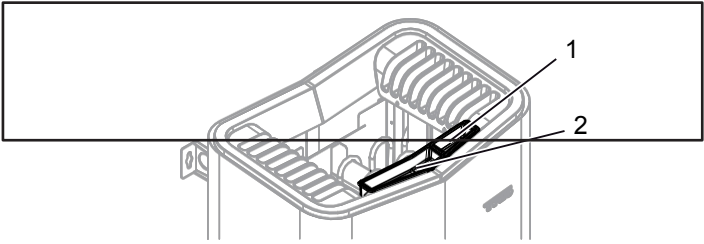


Figura 4: Altre funzioni
1. Contenitore per concentrato di fragranza
2. Umidificatore

Umidificatore

PERICOLO! Non versare l'acqua nel contenitore del concentrato di fragranze non appena si è riscaldato, altrimenti l'acqua bollente potrebbe spruzzare sugli occupanti della sauna. Non stare in piedi o seduti davanti al riscaldatore mentre si versa l'acqua nel contenitore del concentrato di fragranze, perché l'acqua calda potrebbe fuoriuscire all'improvviso.

Per garantire un livello di umidità di base piacevole nella sauna, riempire d'acqua l'umidificatore incorporato prima di accendere la sauna.

MANUTENZIONE

Pulizia del contenitore del concentrato di fragranza e dell'umidificatore

Pulire il contenitore del concentrato di fragranza e l'umidificatore come richiesto.

Per pulire il contenitore del concentrato di fragranza e l'umidificatore: Rimuovere il contenitore del concentrato di fragranza/umidificatore e sciacquarlo con acqua corrente.

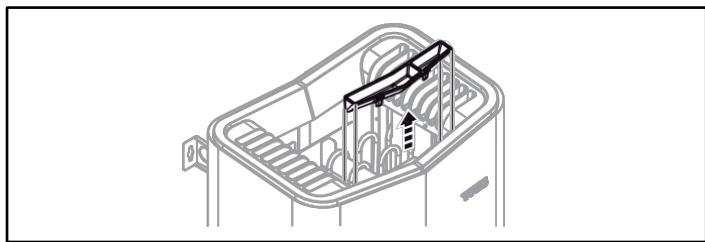


Figura 5: Pulizia del contenitore del concentrato di fragranze e dell'umidificatore

Controllo della camera di pietra

Controllare la camera di pietra almeno una volta all'anno o con una frequenza annua pari all'utilizzo settimanale del riscaldamento.

Esempio: Se l'apparecchio viene utilizzato tre volte alla settimana, controllare la camera di pietra tre volte all'anno.



ATTENZIONE! Se nella camera delle pietre si raccolgono ghiaia e sassi, l'elemento riscaldante può essere danneggiato. Il motivo è il surriscaldamento dovuto a un'alimentazione d'aria insufficiente.

Per controllare la camera di pietra:

1. Rimuovere tutte le pietre dalla camera di pietra.
2. Rimuovere pietre, ghiaia e depositi di calcare dalla camera delle pietre.
3. Rimettere le pietre intere e non danneggiate. Se necessario, sostituire le pietre danneggiate con altre nuove (vedere "Riempimento della camera delle pietre" a pagina 11).



CONSIGLIO! Se la sauna ha una finestra nella porta o nella parete, trattare l'intera modanatura inferiore con vernice per imbarcazioni e sigillare la fessura tra il vetro e la modanatura con silicone resistente all'umidità per evitare che la condensa sulle superfici vetrate penetri nella fessura.

per facilitare notevolmente la pulizia della sauna. Le panche della sauna, i pannelli decorativi e gli schienali devono essere oliati su entrambi i lati con l'olio per sauna Tylö.

Nota: tutto il resto del legno della sauna non deve essere trattato.

RICERCA DEI FALLIMENTI

Protezione dal surriscaldamento

La protezione contro il surriscaldamento del riscaldatore è progettata per evitare che i componenti, le barre di riscaldamento e la legna della sauna diventino troppo caldi.

Sul lato inferiore del riscaldatore è presente un pulsante di reset rosso che deve essere premuto. Quando lo spegnimento è stato attivato, si avverte una resistenza quando si preme il pulsante e si sente un "clic". Se non è stato attivato alcuno spegnimento e dopo il reset, il pulsante risulta elastico.

Informazioni importanti

Se la protezione contro il surriscaldamento è stata attivata, è sempre necessario determinare la causa del guasto. Qualsiasi surriscaldamento può avere un effetto negativo sulla durata degli elementi riscaldanti. Il surriscaldamento ripetuto può indicare i seguenti guasti: Ventilazione insufficiente? Volume del locale? Guasto interno all'impianto di riscaldamento?

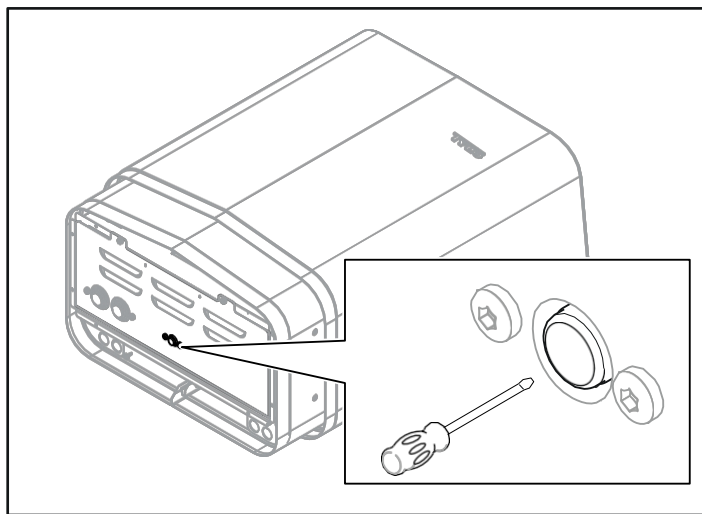


Figura 6: Ripristino della protezione da surriscaldamento



NOTA! Se la protezione dalla temperatura (nel riscaldatore) è stata attivata durante il funzionamento a causa di una temperatura troppo elevata, il ripristino è possibile solo quando la temperatura della protezione dalla temperatura è scesa di circa 20 °C. Se invece la protezione termica è stata attivata a causa di una temperatura troppo bassa (temperatura ambiente inferiore a -10 °C), la temperatura della protezione termica deve essere aumentata prima che sia possibile un reset.

Risoluzione dei problemi del pannello di controllo

Consultare le istruzioni fornite con il pannello di controllo (Pure, Elite).

Risoluzione dei problemi di riscaldamento della sauna

Informazioni importanti

In caso di guasti, contattare il rivenditore entro il periodo di garanzia.

Le informazioni sui guasti non elencati nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate nelle istruzioni del pannello di controllo (Pure, Elite).

Tabella 1: Risoluzione dei problemi di riscaldamento della sauna

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
L'asta di riscaldamento nella camera di controllo non si riscalda.	1. Le impostazioni della temperatura sul pannello di controllo non corrispondono allo stato di funzionamento? 2. Sono scattati i fusibili del riscaldamento sul pannello di controllo della scatola RB/TS? 3. Elemento di riscaldamento difettoso? 4. Errore interno alla scheda del circuito di riscaldamento? 5. È stata attivata la protezione della temperatura interna? Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Protezione della temperatura".	1. Impostare la temperatura in modo che corrisponda al funzionamento dell'elemento riscaldante nella camera di pietra. La temperatura della sauna impostata deve essere superiore alla temperatura della sauna perché il riscaldatore si accenda. 2. Controllare i fusibili sul pannello di controllo e sostituirli/ripristinarli. 3. Per la risoluzione dei problemi è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato. 4. Per la risoluzione dei problemi è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato. 5. Ripristinare la protezione della temperatura nell'unità.
La luce della sauna non può essere accesa tramite il pannello di controllo.	1. Fusibile interno della scatola RB difettoso? 2. L'illuminazione sopra la scatola RB è collegata? 3. Errore interno nella RB-box?	1. Spegner il riscaldamento con l'interruttore di rete (RB-box) e sostituire il fusibile. 2. Consultare un elettricista qualificato che abbia installato la scatola RB/illuminazione. 3. Per la risoluzione dei problemi è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato.
Il riscaldamento non funziona, il pannello di controllo non si accende.	1. L'alimentazione è disattivata (interruttore di rete dell'RB-box)? 2. Sono scattati tutti i fusibili del riscaldamento sulla scatola RB/pannello di controllo ST? 3. Contatto allentato nel cablaggio tra la scatola RB e il pannello di controllo? 4. Cortocircuito sull'uscita a 12 volt di un connettore modulare RS485 tra la scheda di circuito e il pannello di controllo? 5. Il convertitore sul circuito stampato della RB-box è difettoso? 6. Il pannello di controllo è difettoso?	1. Azionare l'interruttore di rete del riscaldamento. 2. Controllare i fusibili sul pannello di controllo e sostituirli/ripristinarli. 3. Disattivare l'alimentazione (interruttore di rete dell'RB-box) e collegare i cavi singolarmente o a coppie al pannello di controllo. Riaccendere l'alimentazione (interruttore di rete RB-box). Se il problema non si risolve, è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato per la risoluzione del problema. 4. Per la risoluzione dei problemi è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato. L'uscita a 12 volt difettosa è indicata dal LED accanto all'uscita RS485. Nota: se il guasto è causato dal cavo RJ10 al pannello di controllo, non collegarlo a un'uscita RS485 libera e funzionante, in modo che questa uscita non sia collegata al pannello di controllo. non essere disturbato. Un cavo RJ10 difettoso deve essere sostituito e dotato di contatti. 5. Per la risoluzione dei problemi è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato. 6. Per la risoluzione dei problemi è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato.
I fusibili/interruttori di corrente di guasto del riscaldamento sul quadro principale scattano non appena il riscaldamento viene acceso.	1. Il riscaldatore presenta un guasto a terra. La causa è un elemento riscaldante difettoso? 2. L'illuminazione collegata al riscaldamento e da esso controllata è difettosa? 3. Il riscaldatore non è stato utilizzato per molto tempo, causando un difetto di isolamento dell'elemento riscaldante? 4. È stata versata troppa acqua sul riscaldamento? 5. Altri malfunzionamenti del riscaldamento interno?	1,2,3,4,5 Non utilizzare il riscaldatore. Disattivare l'alimentazione (interruttore di rete e pannello di controllo). Sganciare e scollegare i fusibili sul pannello di controllo. Per la risoluzione dei problemi è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato.

ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO

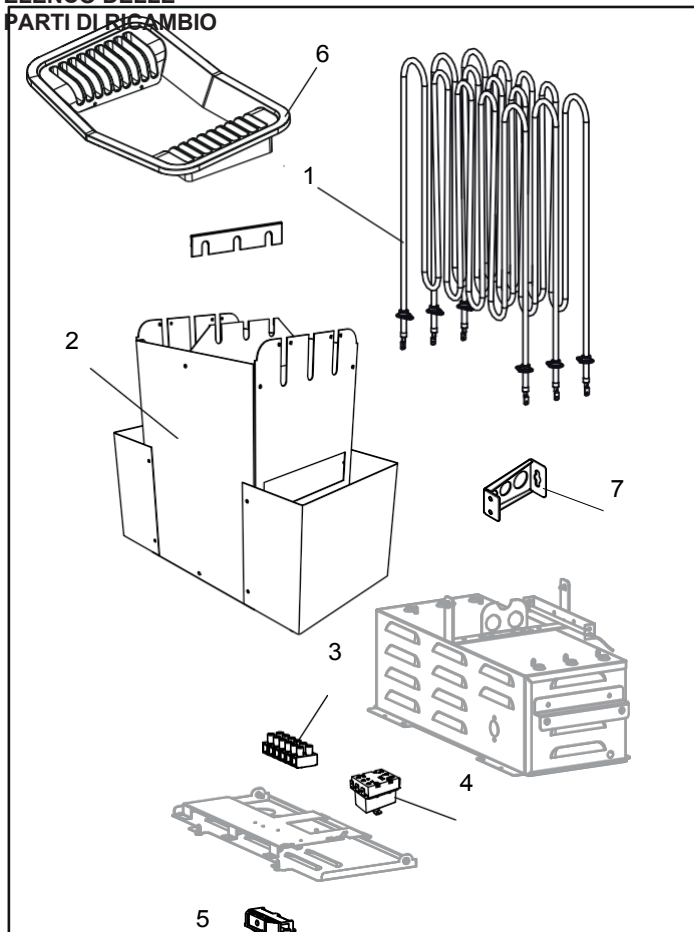


Figura 7: Parti di ricambio Commerciale 6-8

1. 9600 0242 / 8 kW, 9600 0243 / 6 kW asta di riscaldamento
2. 9600 0729 Camera di pietra
3. 9600 0723 Morsettiera
4. 9600 0001 Riscaldatore con protezione da surriscaldamento 6kW
9600 0008 Protezione da surriscaldamento riscaldamento 8kW
5. 9600 0554 Rilievo della deformazione
6. 9600 0725 Griglia
7. 9600 0146 Staffe

ROHS (DIRETTIVA SULLA RESTRIZIONE DELLE SOSTANZE PERICOLOSE)

Note sulla protezione dell'ambiente:

Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Portarlo invece al centro di riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ulteriori informazioni possono essere reperite utilizzando il simbolo sul prodotto, nel manuale o sulla confezione.

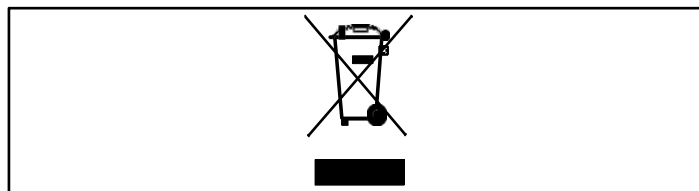


Figura 8: Simbolo

Le varie sostanze possono essere riciclate in base alla loro etichettatura.

Potete contribuire alla tutela dell'ambiente riciclando o riutilizzando i materiali contenuti nei vecchi apparecchi. Portate il prodotto senza le pietre della sauna o le pietre di sapone (a seconda dell'apparecchio) in un centro di riciclaggio.

Per saperne di più sui centri di riciclaggio più vicini è possibile rivolgersi alle autorità competenti.

Conservate queste istruzioni in un luogo sicuro!

In caso di problemi, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Le presenti istruzioni non possono essere riprodotte in tutto o in parte senza la preventiva autorizzazione scritta di Tylö. Tylö si riserva il diritto di apportare modifiche al materiale, alla costruzione o al design.

INFORMAZIONI GENERALI

Avete acquistato un impianto di sauna e vi ringraziamo. Per conservare tutti i vantaggi che sono stati calcolati, è necessario seguire attentamente le istruzioni contenute in questo avviso di utilizzo.

La sauna secca e la sauna umida sono pratiche termali molto antiche. Utilizzano temperature molto elevate, idealmente tra i 70 e i 90 °C (145-190 °F).

PRIMA DELL'USO

Prima del primo utilizzo del poêle

Rimpinguare il serbatoio di pietre



NOTA : Non utilizzare solo piercing di tipo diabase (piercing per sauna Tylö)! L'uso di piercing "normali" rischia di danneggiare il riscaldatore. Non utilizzare mai fori in metallo. L'uso di fori cemetallici rischia di danneggiare l'apparecchio. La garanzia della pentola non è applicabile ai danni causati da fori cemetallici.

Rimpolpare il componente a pietrini intorno alle resistenze, dal basso verso l'alto e fino a circa 50 mm al di sotto del bordo superiore. Non esercitare pressione sui pilastri per posizzarli. Quantità necessaria: circa 20 kg di pilastri.

I tubi devono essere sufficientemente chiari per consentire all'aria di circolare il più liberamente possibile all'interno del serbatoio. Le resistenze i tubolari non devono essere compressi, né coincidere con lo chassis dell'apparecchio.

Osservazioni sulle pietre utilizzate nella sauna:

- devono supportare una forte temperatura e le variazioni di temperatura a cui sono soggette quando si arrostitiscono d'eau.
- devono essere pulite prima dell'uso.
- elles doivent présenter une surface irrégulière qui puisse "fixer" (fissare) l'acqua, in modo da ottenere un migliore dispendio di vapore.
- Le elle devono avere un diametro compreso tra 30 e 60 mm per consentire all'aria di circolare nel vano del molo. Questo allunga la vita utile delle resistenze.



NOTA : Non collocare pilastri sopra le camere di ventilazione latérales. Il loro recupero impedisce la circolazione dell'aria, la piastra si sovraccarica e la protezione termica viene annullata.

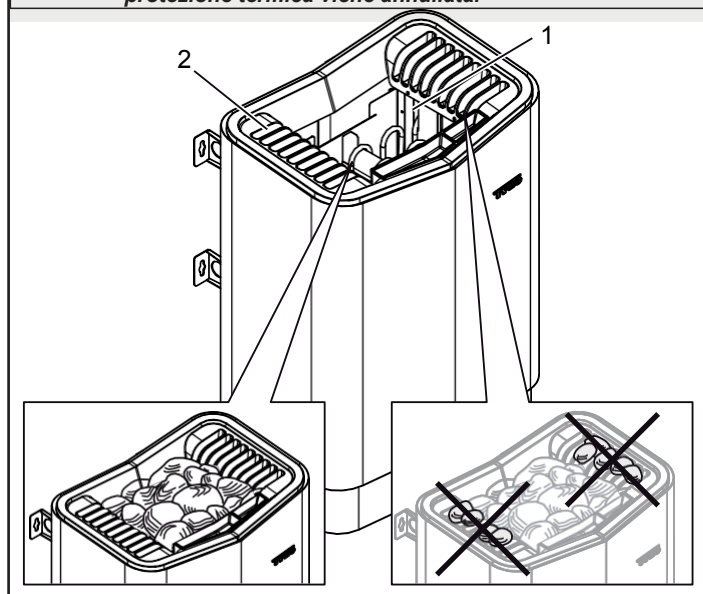


Figura 1: Rimpolpamento del serbatoio di pietrisco

1. Serbatoio di pietrisco
2. Camere latérales

Allumare il pozzo per far sparire "l'odeur de neuf" (l'odore di nuovo): Riscaldare la sauna a circa 90 °C per circa un'ora. Può produrre un leggero rilascio di fumo.

Regolazioni di base (Pure, Elite)

Al primo utilizzo del pannello di comando :

Consultare le istruzioni fornite con il pannello di comando.

Prima di ogni utilizzo

Vérifiez les points suivants

Assurez-vous que :

- aucun objet qui n'y a pas sa place ne se trouve dans la cabine, sur le poêle, ni à l'intérieur de celui-ci.
- la porta e le eventuali finestre della cabina sono chiuse.
- la porta della sauna può essere aperta verso l'esterno da una leggera poussée.

NOTA :



PERICOLO! Le persone affette da handicap mentale o fisico o che dispongono solo di una conoscenza o di un'esperienza limitata del modo di funzionamento dell'apparecchio (in particolare i bambini) non devono utilizzarlo se non sotto la supervisione o secondo le istruzioni fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.



PERICOLO ! Il contatto con le parti sopra il poêle rischia di provocare ustioni. Tylö raccomanda di utilizzare sempre il dispositivo di protezione.



PERICOLO! Non lasciare mai che i bambini giochino davanti al pozzo!



PERICOLO ! La sauna non è consigliata a persone con salute fragile. Chiedere il parere di un medico.



PERICOLO! Le essenze profumate e i prodotti simili possono infiammarsi se il liquido viene versato sul serbatoio di piume.



PERICOLO! Il fatto di recuperare il pozzo rischia di provocare un incendio.



ATTENZIONE ! Non utilizzare mai un tuyau d'arrosage nella sauna.



ATTENZIONE! La cabina della sauna non deve essere

PERICOLO!

- La cabina della sauna deve essere ispezionata prima di cambiare il minuterio o di mettere in funzione l'apparecchio con un sistema di controllo a distanza separato.
- Prima della messa in funzione dell'apparecchio, la cabina della sauna deve essere ispezionata per una partenza sicura.
- La porta della cabina della sauna è dotata di un sistema di controllo che consente di disattivare la modalità a distanza quando la porta della cabina è aperta e la modalità a distanza è attiva.

UTILIZZAZIONE

Per l'utilizzo di un pozzetto montato su un pannello di comando elettronico (Pure, Elite) e RB Commercial/RB Commercial Lite, consultare l'avviso di istruzioni che accompagna il pannello di comando. Per l'utilizzo di un apparecchio alimentato da un pannello di comando TS 30, consultare le istruzioni riportate di seguito.

Durata della seduta (TS 30-012, TS 30-6)

I numeri indicano la durata della seduta in ore.

Per regolare la durata della seduta con smontaggio immediato, girare il mouse fino alla durata desiderata.

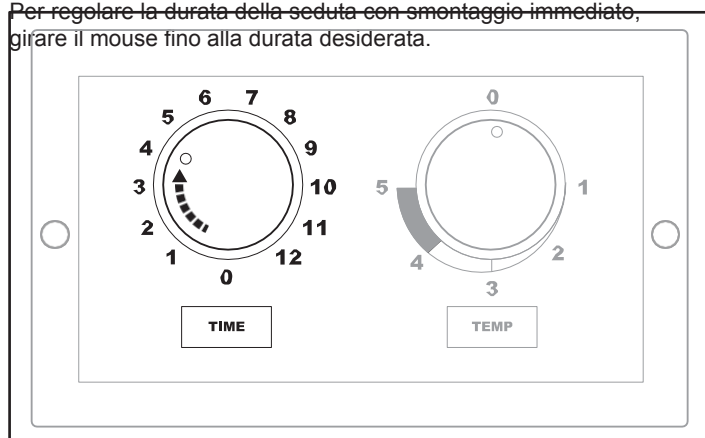


Fig 2: Tournez jusqu'à la durée de séance souhaitée (TS30-012).

Il timer taglia il poêle quando viene raggiunto il valore 0.

Regolazione della temperatura

La temperatura aumenta con il cifrario. Ricercare la temperatura del bagno che si preferisce (in generale 70-80 °C).

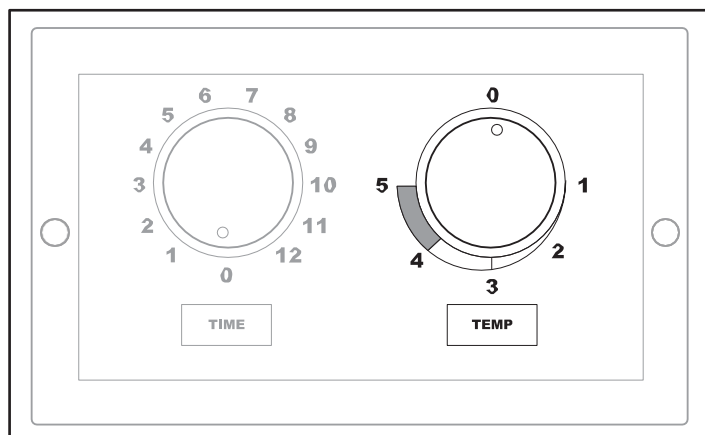


Fig 3: Regolazione della temperatura.

TEMP	Corrisponde a circa : x °C
1	50
2	65
3	80
4	95
5	110

Funzioni Réceptient

à parfum



PERICOLO! Le essenze parfumate e altre sostanze possono infiammarsi se il liquido viene versato sul serbatoio di piume.

Per creare un'atmosfera profumata nella cabina, mettere qualche goccia di profumo per sauna Tylö nell'acqua della stanza profumata. Si possono anche mescolare alcune bustine di profumo per la sauna con l'acqua di una vasca da sauna e versare l'acqua sulle tavole di legno. A tale scopo, utilizzare una louche di legno.

Il profumo per sauna Tylö esiste in diverse varianti. Visitate il sito www.tylohelo.com per scoprire la gamma completa.

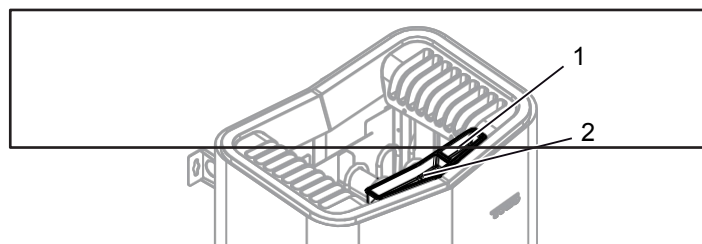


Figura 4 : Altre funzioni

1. Recipiente di profumo
2. Umidificatore d'aria

Umidificatore d'aria



PERICOLO ! Non versare acqua nell'umidificatore anche quando è caldo, poiché l'acqua calda potrebbe esporre gli occupanti della sauna. È consigliabile stare in piedi o seduti sulla panca di fronte alla vasca idromassaggio quando si versa l'acqua nel recipiente profumato, per il rischio di fuoriuscite di acqua ustionante.

Per ottenere un'igrometria di base soddisfacente, sostituire l'umidificatore integrato con dell'acqua prima che la sauna venga messa in funzione.

ENTRÉE

Nettoyage du récipient à parfum et de l'humidificateur d'air

Nettoyez le récipient à parfum et l'humidificateur d'air selon les besoins.

Per pulire il recipiente di profumo e l'umidificatore d'aria: ritirare il recipiente di profumo e l'umidificatore d'aria e immergerli nell'acqua corrente.

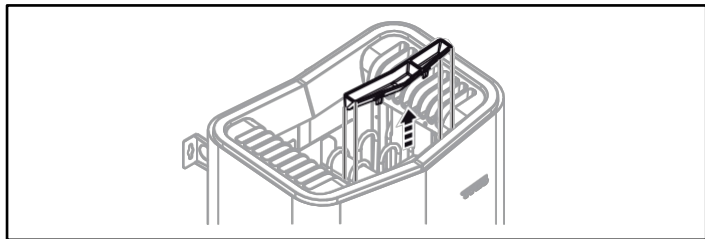


Figura 5: Nettoyage del recipiente con profumo e dell'umidificatore d'aria

Controllo del serbatoio a pietrisco

Controllare lo stato del serbatoio delle pierres almeno una volta all'anno, o tante volte all'anno quante sono le settimane di utilizzo del poêle.

Esempio: se il poêle viene utilizzato tre volte alla settimana, controllare il vano pierres tre volte all'anno.



ATTENZIONE! Se il serbatoio a pierres è pieno di ghiaia e piccoli fori, la resistenza tubolare rischia di danneggiarsi a causa del sovraccarico, poiché la circolazione dell'aria sarà insufficiente.

Per controllare lo stato del serbatoio di piume :

1. Rimuovere tutti i fori del serbatoio.
2. Inserire tutti i frammenti di pietra, le incisioni e le decorazioni di tartaruga nel contenitore.
3. Rimettere al loro posto le pietre rimaste intatte. Sostituire quelle che presentano segni di danneggiamento (vedere Remplissage du réservoir à pierres, pagina 16).



CONSEIL ! Se la sauna è dotata di una finestra nella porta o nella parete, trattare l'intero rivestimento interno con una vernice e sigillare le giunzioni tra il vetro e il rivestimento con silicone per una superficie umida, per evitare la formazione di condensa sulla superficie del vetro all'interno della giunzione. e le maniglie delle porte con due mani di vernice per proteggere la finitura del legno e facilitare la pulizia della sauna. Le bancate della sauna, i paraventi decorativi e i fascicoli devono essere rivestiti su due lati con l'olio speciale per sauna Tylö.

Nota: le altre parti in legno della sauna devono rimanere non trattate.

DÉPANNAGE

Protezione termica

La protezione termica della vasca idromassaggio aiuta a evitare che i componenti, le resistenze e il legno si disperdano all'interno della sauna.

Sul retro del poêle è presente un pulsante rosso. Se la protezione termica è disattivata, alla pressione del pulsante viene emesso un segnale. Se la protezione termica non è disattivata e dopo la reinizializzazione, il bouton è più morbido.

Remarque!

Se la protezione anti-sovraccarico viene annullata, verificare sempre la causa del problema. La durata delle resistenze tubolari può essere compromessa da ogni perdita. Una perdita ripetuta può essere un'indicazione di ciò che sta accadendo: Ventilazione insufficiente? Volume della cabina? Difetto interno del fuoco?

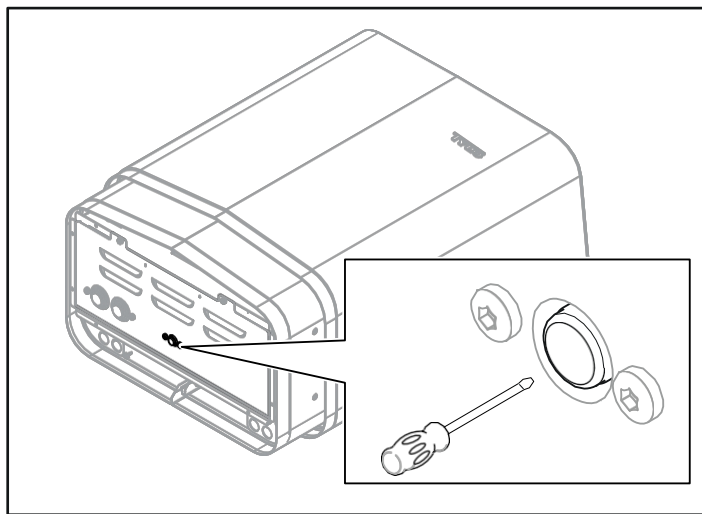


Figura 6 : Reinizializzazione della protezione termica



À NOTER ! Se il dispositivo di protezione termica (nella vaschetta) viene scollegato a causa di una temperatura troppo elevata durante l'uso, deve essere reinizializzato solo se la temperatura nel dispositivo scende al di sotto dei 20 °C. Al contrario, se il dispositivo di protezione termica viene scollegato a causa di una temperatura troppo bassa (temperatura ambiente inferiore a -10 °C), è necessario aumentare la temperatura del dispositivo prima di poterlo pulire.

Apertura del pannello di comando

Consultare le istruzioni fornite con il pannello di comando (Pure, Elite).

Smontaggio del pozzo di sauna

Remarque!

In caso di guasti, contattare il rivenditore durante il periodo di garanzia.

Consultare le istruzioni del pannello di comando (Pure, Elite) per i dettagli o i difetti non descritti in questo avviso di utilizzo.

Tableau 1 : Installazione della vasca di sauna

Sintomo	Causa probabile	Misura da prendere
La resistenza nel serbatoio a pierres du poêle ne chauffe pas.	1. I parametri di temperatura sul pannello di comando non corrispondono allo stato di funzionamento? 2. Alcuni fusibili del pannello di comando TS sul tavolo elettrico possono essersi bruciati? 3. Resistenza del poêle disinfettante? 4. Mancanza all'interno della scheda PCB della scatola di collegamento/pannello di comando TS? 5. Il dispositivo di protezione termica interno è stato scollegato? Per ulteriori informazioni, consultare la sezione sulla protezione termica.	1. Regolare la temperatura in modo che corrisponda al funzionamento della resistenza nel serbatoio del molo. La temperatura regolata deve essere superiore alla temperatura ambiente, altrimenti la pentola non si avvia. 2. Verificare e sostituire i fusibili nella tabella principale. 3. Consultare un elettricista esperto per lo smontaggio. 4. Consultare un elettricista esperto per lo smontaggio. 5. Riattivare la protezione termica dell'unità.
L'illuminazione della sauna non si accende non appena viene attivata sul pannello di controllo.	1. Fusibile in vetro interno in un telaio di relè difettoso? 2. L'illuminazione è stata collegata attraverso il pannello di controllo? 3. Mancanza all'interno della scheda PCB della scatola di ricarica?	1. Mettere in tensione l'interruttore principale del relè e sostituire il fusibile. 2. Verificare con un elettricista esperto che abbia eseguito l'installazione del quadro di comando/illuminazione. 3. Consultare un elettricista esperto per lo smontaggio.
Il pozzetto non si sfuma, il pannello di comando non si allarga.	1. L'interruttore principale è fuori tensione? 2. Oppure tutti i fusibili del boîtier de relais/ panneau de commande TS sur le tableau électrique principal peuvent avoir sauté? 3. Contatto insufficiente nel cavo tra la scatola dei relè e il pannello di controllo? 4. L'alimentazione specifica a 12 VDC su una delle porte del modulo RS485 della scheda PCB del pannello di controllo è difettosa a causa di un circuito di corte? 5. Trasformatore sulla scheda PCB nella scatola dei relè difettosi? 6. Panneau de commande défectueux?	1. Mettere in tensione l'impianto di relè per mezzo dell'interruttore principale. 2. Verificare e sostituire i fusibili nella tabella principale. 3. Mettere in tensione il sistema di alimentazione tramite l'interruttore principale e collegare i cavi al pannello di comando. Ricollegare l'alimentazione all'interruttore principale. Se non funziona, contattare un elettricista autorizzato. 4. Per individuare il guasto è necessario l'intervento di un elettricista qualificato; l'alimentazione 12VDC difettosa è indicata da un LED sul lato dell'alimentazione RS485. NOTA: se il guasto è localizzato nel cavo RJ10 del pannello di controllo, non cliccare su una presa RS485 libera valida per evitare di causare un guasto in questa presa. Le câble RJ10 doit être remplacé/les contacts montés dans le cas d'un défaut. 5. Consultare un elettricista esperto per lo smontaggio. 6. Consultare un elettricista esperto per lo smontaggio.
Il disgiuntore di terra e i fusibili del La pentola sul tavolo principale soffrigge quando la pentola è accesa.	1. C'è un cortocircuito a livello del suolo della piastra. Potrebbe essere dovuto a una resistenza difettosa della piastra? 2. L'illuminazione è collegata e controllata tramite il quadro di comando del relè freddo? 3. La piastra non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo, il che causa una perdita di isolamento nella resistenza? 4. Trop d'eau versée sur le poêle? 5. Un altro difetto interno del poêle ?	1,2,3,4,5 N'utilisez pas le poêle, mettez-le hors tension à l'aide du disjoncteur principal et débranchez les fusibles du poêle sur le tableau électrique principal. Per la disconnessione, consultare un elettricista autorizzato.

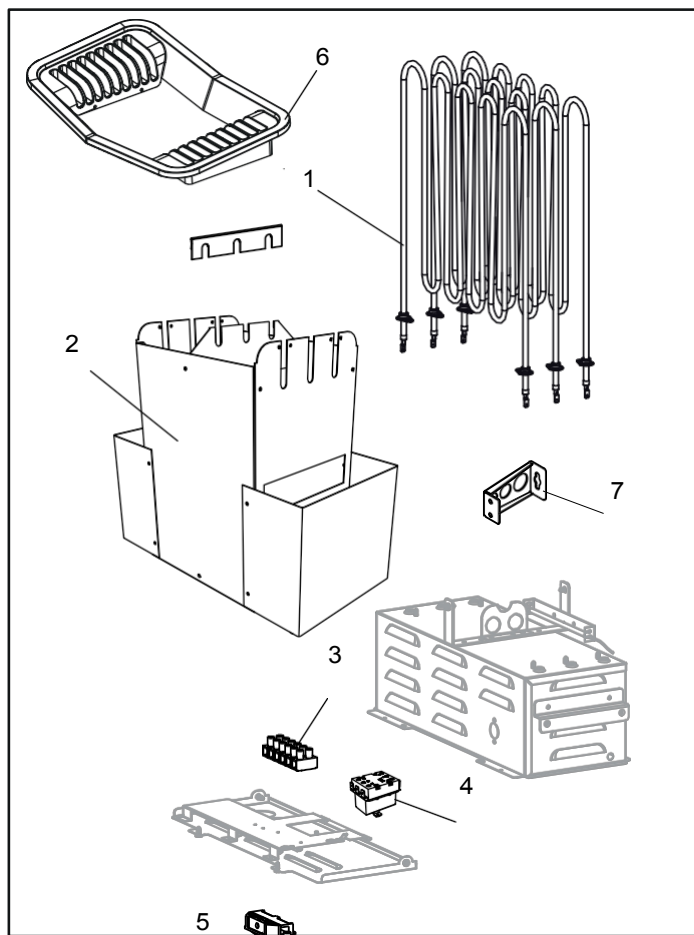


Figura 7 : Pièces de rechange Commercial 6-8

1. 9600 0242 / 8 kW, 9600 0243 / 6 kW Resistenza tubolare
2. 9600 0729 Serbatoio con pietrine
3. 9600 0723 Bornier
4. 9600 0001 Protezione termica della piscina di sauna 6 kW
9600 0008 Protezione termica della piscina di sauna 8 kW
5. 9600 0554 Connettore anti-arresto
6. 9600 0725 Grillo
7. 9600 0146 Supporti

ROHS (RESTRIZIONE DELLE SOSTANZE PERICOLOSE)

Istruzioni relative alla protezione dell'ambiente :

L'apparecchio non deve essere misurato con sostanze nocive. Dopo l'uso, deve essere messo in carica da un sito di riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

Il simbolo raffigurato sul prodotto, il manuale d'uso o l'etichetta fanno riferimento a questo obbligo.

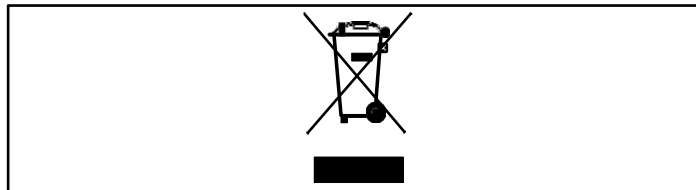


Figura 8: Simboli

I diversi materiali che entrano nella composizione possono essere riciclati in base al marchio che li contraddistingue.

Riciclare, riparare o rimettere a nuovo le apparecchiature usate in modo sostenibile contribuisce alla tutela dell'ambiente. L'apparecchio deve essere smaltito nel sito di riciclaggio senza perforazioni e senza l'eventuale utilizzo di parti.

Contattare le autorità comunali per conoscere il sito di riciclaggio più vicino.

Conservare la presente nota d'uso!

In caso di problemi, contattare il distributore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

© È vietata la riproduzione, integrale o parziale, di questa pubblicazione senza l'autorizzazione scritta di Tylö, che si riserva il diritto di apportare modifiche ai materiali, alla concezione e al design senza preavviso.